

Megjelenik hetenként
kétszer:
szerdán és szombaton

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:
□ -centiméterenként

Nyílt-tér:
soronként 20 fillér.

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr PÉCSI JENŐ

SZERKESZTŐSÉGI POSTAFIÓK: 64
mely alá a szerkesztőségnek szóló mindennemű
írásbeli közlemény címzendő

Gazdasági helyzetünk

Írta: dr Chorin Ferenc felsőházi tag,
a Gyosz. elnöke

Súlyos gazdasági válsággal előidézett nyomor dermedt atmoszférája vesz körül bennünket.

A válság, amelyben élünk, kettős: az egyik összefolyik azzal a válsággal, melyet világválság néven ismerünk, amelynek megoldásán államférfiak, tudósok és a gyakorlati emberek egyaránt mába torkoltnak; a másik, a magyar válság, mely összefügg területünk szét-darabolásával és erőforrásaink meggyengítésével. A kettős válság, melynek jelenségei alig választhatók szét, igen nagy sullyal nehezedik erre a kis országra. Legterhesebb a válság mindenütt az agrártermelés terén és itt sújtja legjobban Magyarországot is.

Mintha megrendülne a kapitalizmus épülete is. Nagy a lelki depresszió mindenütt. Az ifjuság elhelyezetlenül dörömböl az ajtókon. Ólomsullyal nehezedik ez az atmoszféra azokra, akiket hivatásuk a politikai vagy gazdasági élet élére állított. De, bár fordulatot még nem remélhetünk a világ gazdasági életében, mégis, vannak jelenségek, melyek bizonyos *javulási tendenciát* mutatnak. A nyersanyagok áraiban számos ágazaton javulás mutatkozik. Sajnos, éppen a buza kivétel. A háborús adósságok rendezésének kérdése is forrásban van és ha a jelek nem csalnak, ezt a kérdést, mely kórokozóként hat a gazdasági élet testében, innen nemsokára végleg eltávolítják. Nem teszem magamévá azok hitét, akik szerint a kapitalizmus végőrája ütött, ellenkezőleg, azt hiszem, az emberiség műveltségi színvonalán, jelenlegi gazdasági gondolkodásunkkal nem tudnánk a kapitalizmus helyébe más társadalmi rendet állítani s örömmel állapítom meg, hogy Gömbös Gyula miniszterelnök programjában, midőn megszabja államunk működésének irányát, szintén emellett tesz fenntartás nélküli hitvallást. Ki kell emelnem, köszönettel, hogy azok a nyilatko-

zatok, melyeket Gömbös miniszterelnök tett, amellől tanuskodnak, hogy a magyar ipari törekvéseknek hűséges barátja. Ahányszor alkalmam volt vele érintkezhetni, azt a meggyőződést merithettem, hogy *kevesen vannak az országban, akik a magyar iparral szemben több megértést mutatnának, mint ő.* Ezt már első pillanatok felismerésében, — még az ellenzéki padokról — kifejezésre is juttatta. Magától értetődőnek tartom azt, hogy mindenki, aki a magyar élet öncélúságának híve, kell, hogy átérezze azt a nagy szerepet, amelyet a magyar gyárilap a nemzet életében betölt és még fokozottabban kell, hogy betöltsön.

A gazdasági politikának egyik legnagyobb nehézsége a *vámpolitikában* keresendő. Minden állam autarchiára törekszik és ezzel a mi agrárkivitelünk elé magas gátakat gördít. Az ellen a beállítás ellen, mintha Magyarország lett volna a vámpolitikai protekcionizmus inaugurálója, keleten tiltakozunk, a mi politikánk csak függvénye volt a külföldi államok vámpolitikájának és ezen a téren uttorok nem lehetünk. Nemzetközi gyűléseken kitűnő koponyák hirdetik az európai koncentrációt, a gazdasági téren való együttműködés különböző formáit és tüntetően vesznek ezeken részt éppen azok az államok, amelyek intézkedéseikben ezekkel a törekvésekkel homlokegyenest ellenkező politikát követnek. Tudjuk jól, hogy azok az államok, amelyek felé Magyarország exportja irányulna, nem gazdasági, hanem belső politikai okokból zárják el határaikat és hibának tartanám, ha mi, maroknyi állam, áttérnénk a szabadkereskedelem álláspontjára.

Tisztában vagyunk azzal, hogy Magyarországon az agrártermelés, mindannyiunk életére, milyen döntő fontosságú, de azzal is tisztában kell lennünk, hogy népünk, fokozott mértékben, csak az iparban találhat elhelyezést, hogy az intelligencia kiterjedt rétegei

Puky Endre és Wlassics Gyula felmentése és kinevezése

A hivatalos lap keddi száma közli a kormányzó kéziratát a külügyminiszteri tárcával és a közigazgatási bizottság elnöki állásával kapcsolatban történt változásokról.

A kormányzó Puky Endre külügyminisztert állásától saját kérelmére felmentette és fáradhatatlan buzgalommal és odaadással teljesített kiváló szolgálataiért neki meleg köszönetét nyilvánította.

Egy másik kéziratával a kormányzó Puky Endrét a közigazgatási bíróság elnökévé nevezte ki, míg a külügyminisztérium ideiglenes vezetésével Gömbös Gyula miniszterelnököt bizta meg. Rendkívül megleghangu az a legfelsőbb kézirat, melyet a kormányzó Wlassics Gyula báróhoz intézett abból az alkalomból, hogy nyugalmába vonulva távozik a közigazgatási bíróság éléről. Meleg köszönete nyilvánítása mellett teljes elismerését fejezi ki a kormányzó a távozó Wlassics Gyula bárónak, kit egyben a felsőház élelfogytigliani tagjává nevezett ki.

Egyébként a távozó Wlassics Gyula bárótól megleghangu levélben vett búcsút Gömbös Gyula miniszterelnök is.

Ugyancsak a keddi hivatalos lap közli, hogy a kormányzó dr. Benedek Sándornak, a közigazgatási bíróság másodelnökének, felsőházi tagnak nyugalmába vonulása alkalmából hosszú időn át teljesített kiválóan értékes szolgálatai elismerésül az I. osztályú Magyar Érdemkeresztet adományozta.

— **A közigazgatási bíróság másodelnökségének kérdése.** Illetékes helyről legutóbb szerzett értesülésünk szerint a közigazgatási bíróság másodelnöki állását *Börcsök Andorral*, az OFB. másodelnökével fogják betölteni.

csak az ipar büróiban és a mérnöki munka műhelyeiben juthatnak újra kenyérhez és az ipar fejlődése a mezőgazdasági termékek elhelyezésénél egyre növekvő tényező. A magyar mezőgazdaságnak nagyobb érdeke fűződik ahhoz, hogy termékeinek a magyar gyárak munkásainál itt, védett piacon találjon fokozódó elhelyezést, minthogy azt a ter-

Közigazgatásunk

január havában

Zempléni vármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága Széll József főispán elnöklésével hétfőn délelőtt 10 órakor tartotta rendes havi ülését.

A tárgysorozat első pontja a közigazgatás minden ágazatába részletes betekintést nyújtó alispáni jelentés volt, mely után a szakelődők jelentésére került a sor.

Eme jelentésekből örvedetesen volt megállapítható, hogy a fertőző megbetegedések száma az előző havi 340-ről 190-re csökkent és hogy a vetéskilátások a vármegye területén kedvezőek.

A tanfelügyelőség jelentésének kapcsán, Kiss Ernő bizottsági tag, református esperes, egy 1929. évi miniszteri rendeletre való hivatkozással sérelmezte, hogy az állami elemi iskolai igazgatói állás nem református vallásúval tölthető be és oly irányú intézkedések megtételét kívánja, mely a református egyház jogát megőrzi.

Petreczky Jenő tanfelügyelő reflektált először a felszólalásra, mondván, hogy két pályázó volt az igazgatói állásra, mindkettőt felterjesztették a kultuskormányhoz, akinek kezében volt a döntés joga. A hivatkozott rendeletet nem látta, egyébként is az igazgató nem tanít és ha tanerőről lett volna szó, maga is amellől lett volna szó, hogy református vallású alkalmaztassék.

Széll József főispán, annak hangoztatásával, hogy a főispán nem interpellálható, „a közbekeedésben” szintén válaszol Kiss Ernő ref. esperes felszólalására, mondván, hogy a kinevezésre vonatkozó javaslatot ő tette meg és hogy a miniszteri rendeletről nem tudott. Ha szerzett jogról van szó, azt respektálja, bárha elitel minden

méket rosszabb áron, külföldi gyárak munkásainál értékesítse. A magyar ipari munkások állandó foglalkoztatása esetén a mezőgazdasági termékek elhelyezésének problémája lényeges könnyebbülést mutatna fel; a kivándorlás lehetősége el van zárva népünk elől: nincs más út, mint az ipar erősítésének útja.

olyant, ami rubrikát huz a felekezetek közé, mert sohasem vizsgálta a felekezeti statisztikát. Ha felszólaló írásban bemutatja a miniszteri rendeletet, lehetőség nyílik arra, hogy a kinevezésnél elfoglalt eddigi álláspontját esetleg megváltoztathassa.

A főispáni felvilágosítás után Kiss Ernő ref. esperes, a közigazgatási bizottság egy 1927-ben hozott feliratának is érvényt kér szerezni, mely felirat szerint méltánylandó volna a tanfelügyelő-ségnél református vallású tisztviselő alkalmaztatása. A miniszter ezt a feliratot annak idején magáévá is tette és kimondotta, hogy a legközelebbi személyváltozásnál erre tekintettel lesz.

Petreczky Jenő tanfelügyelő válaszában hangoztatja, hogy a közelmúltban csak egy alkalmaztatás történt, még pedig egy súlyos hadirokkant tanítónak kezelői alkalmaztatása. Az állások betöltésénél mindig csak az elhivatottságot tekinti és nem bírálja el a pályázókat a vallás szempontjából.

Szell József főispán javaslatára a közigazgatási bizottság a kérdésben egyelőre nem foglal állást, hanem bevárja amíg Kiss Ernő ref. esperes bizottsági tag, a hivatkozott rendeletet és a kultuskormányzatnak a felíratra adott döntését a bizottságnak prezentálja.

A közigazgatási bizottságban ezuttal jelent meg először az államépítészeti hivatal új főnöke Jerzsák Béla főmérnök akit jelentésének megtétele előtt elnöklő főispán üdvözöl, sikert és szerencsét kívánva itteni működéséhez. Jerzsák Béla kir. főmérnök megköszönte a kitüntető üdvözlést és amidőn a megye ügyeinek teljes erővel és igyekezettel való szolgáltatását ígéri, működéséhez a bizottság támogatását kéri.

Ezzel a bizottsági ülés véget is ért.

A Nemzeti Munkavédelem nagygyűlése Sátoraljaujhelyen

A miskolci Nemzeti Munkavédelmi Hivatal, Sátoraljaujhelyben lakó tagjait január hó 8 án, a városi színházba seregszemplére hivta egybe. Természetes tehát, hogy a különlegesen fontos, nemzeti célokat szolgáló egybehívás a kötelességteljesítés nemes érzetét teljes egészében felkeltette a lelkekben és a városi színház hatalmas terme valósággal szűknek bizonyult a munkavédelem tagjainak a befogadására, már azért is, mert az intézőség a magasztos ünnepségre a város hazai közönségét is vendégül hivta.

Tavassy Gyula ezredes, a miskolci Nemzeti Munkavédelmi Hivatal vezetőjének megnyitójával kezdődött az ünnepség. Lelkes szavakkal köszöntötte a megjelenteket

és felkérte az Ipartestületi Dalárdát a Hiszekegy intonálására. A szép énekszám után dr. Szirmay István vm. főügyész ünnepi beszéde következett.

Dr. Szirmay István vármegyei tiszti főügyész megszokott és közismert szónoki készségével és a mindennapi élet adta példákkal és az azokra való hivatkozások meggyőző érveivel dusan aláfestett nagyhatású beszédében vázolta a N. M. V. eszményi céljait. Magvas és tanulságos beszédét az 1923. évbéli, a vasutas sztrájk idején való munkábaállítás ismertetésével kezdte. Reprodukálta a vasutasokkal annak idején folytatott beszélgetéseit, amikor is a sztrájkolóknak megmagyarázta, hogy a N. M. V. munkába állása nem a munkások ellen irányul, hanem az elhagyott munkaalkalmaknak, a nemzeti vagyonnak megvédését célozza. Olyan a N. M. V., mint a villámhárító. Tiszta napfényes időben nincs tennivalója, szerepe a viharban kezdődik, szerepe a villámcsapások levezetése. Ez meg is magyarázza a N. M. V. célzatát.

Majd kitért azokra a parlamenti támadásokra, amelyeknek a költségvetési vita során a szociáldemokraták parlamenti csoportja részéről gyakran osztályosa a N. M. V. „Ebből is meg kell értenünk, hogy a munkavédelem a nemzeti intézmények legértékesebbjei közé tartozik. Mennél gyűlöletesebb nekik, annál értékesebb kell, hogy legyen nekünk. A nekünk alatt nem a szorosan vett polgári társadalom értendő, hanem minden társadalmi réteg, a munkásság is, mindenki, aki az öncélú nemzeti állam eszméjét fogadja el az emberiség boldogulásának legtekélyesebb alakulataul. Egyoldalú osztályérdek védelmére a N. M. V. sohasem mozdult meg; csak akkor, ha nemzeti érdekről van szó.

Már minden európai állam felismerte szükségességét és különféle elnevezések alatt megalakult a N. M. V. Dániában, Ausztriában, Német, Francia, Angol, Olasz, Svéd és Lengyelországban, sőt Angliában 1926-ban az általános sztrájk idején és Ausztriában, 1927-ben munkába is lépett és óriási értékű nemzeti vagyont mentett meg.

A csonka magyar haza joggal várhatja tehát minden hű állampolgárától, hogy szeretettel ölelje keblére a N. M. V. hivatalt.

„A megértés melege olvassa fel a közönyösség kéréget s ne felejtjük egy pillanatra sem, hogy adott esetben lét és nem lét kérdése foroghat kockán és a döntő harcban bizalommal számíthatunk a N. M. V. hűségére és erejére. Ezt az erőt fokozni kell úgy fizikai, mint erkölcsi alapon. Törvényhozói intézkedésre volna szükség, mely ennek a szervezetnek minden bírálatot és támadást kibíró törvényes alapot nyújtson. Ám ez csak akkor következhetik be, ha

a közvélemény fog kopogtatni a törvényhozás ajtaján és lelkesedéssel sorakozik a N. M. V. zászlója alá.”

Ahogy a beszéd kiváltotta frenetikus tetszés lecsendesedett, felharsant újra az Ipartestületi Dalárda pompásan összevágó karéneke, Lipcsey Tivadar karnagy szakavatott vezetése alatt.

Ezután dr. Domján Elek ág. h. ev. főesperes jelent meg a szónoki dobogón. A kiváló szónokot már a megjelenésekor zúgó taps fogadta.

Dr. Domján Elek beszéde elején köszönetet mond a N. M. V. elnökségének és az ünnepi szónoknak, akik ezt a szép ünnepi alkalmat szerezték. Majd ékes szavakkal méltatja a N. M. V. nemzeti szempontból eminens hivatását, mint amely szervezet súlyos időkben is beváltotta az előlegezett bizalmat. Minden erőnkkel és lelkesedésünk minden tüzével szolgálataiba kell tehát állanunk. Indítványozza, hogy intéztessék a magas kormányhoz ebből a nagygyűlésből felirat, hogy

a munka védelmi alakulat, törvényhozási uton, törvényes alapokra helyeztessék, hogy így a fejlődő nemzeti élet feltétlenül megbízható tényezőjévé válhassék.

Kéressék fel a vármegye főispánja, hogy a nagygyűlés eme kívánságát terjessze a magas kormány elé. Indítványozza továbbá, hogy a nagygyűlés vitéz Keresztes-Fischer belügyminisztert üdvözölje.

Dr. Domján Elek minden indítványa tüntető lelkesedéssel és tetszéssel találkozott és egyhangulag határozatba ment.

Most Báthy Zsófi szavalata következett, a N. M. V.-ről mondott verset remek hanghordozással, olyan kifejező erővel, hogy a versmondás után percekig zúgott a taps.

Még Tavassy Gyula ezredes mondott meleg köszönetet az ünnepség létrehozóinak, a készséges szónokoknak, a szereplőknek és megjelent hatalmas közönségnek.

Az ünnepség méltó befejezője volt az Ipartestületi Dalárda által előadott Himnusz, amit a közönség állva, tisztelegve hallgatott végig.

— **Kisorsoltuk ingyenes mozijegyeinket.** A „Zemplén” ingyenes páholyszékét a sárospataki Comenius mozgóban január 15 ére, vasárnapra dr. Somossy József, jan 18-ára, szerda estére pedig Petróczy Lajos előfizetőink nyerték, akik a jegyeket az előadás napján a pénztárnál átvehetik. A jegyeket kizárólag csak a nyertes előfizetők vehetik igénybe.

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén”-nyomda

A Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó kultur-délutánja

Kedden délután tartotta a Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó kultur-délutánját előkelő és nagyszámú közönség érdeklődésével kísérve.

A nagy érdeklődést magyarázza a kultur-délután előadójának, Fedák Miklós szentszéki tanácsos, szerencsi gör. kath. főesperes-lelkész vármegyeszerte becsült és köztisztelőnek örvendő egyénisége is és előadásának tárgya: „A keresztény nemzeti sajtó fontossága és célja.”

Az illusztris előadó tételének igazolásául szembeállítja a keresztény nemzeti gondolat érvényesülését szolgáló sajtó célját és működésének eredményeit az ezzel ellentétes sajtóorgánumok mentalitásával. A harc a két irányzat között régi keletű s különösen kiélezte a világháború, mely kedvező helyzetet teremtett azoknak, akik a nemzet hajóját az örvények felé sodorták.

Frappáns példákkal világítja meg előadó, mennyire nem válogatós a nemzetköziség utjain járó destruktív sajtó eszközeiben s mint cicomázzák fel az igazság látszatával rágalmaikat, felforgató törekvéseiket. Dehogy is mondják, hogy tépjük ki a hitet a zsenge gyermeki lélekből, hiszen ez nagyon csunyán hangzanék, ehelyett azt mondják, szabadítsák meg az iskolát a papok káros befolyásától. Nem írják, hogy nem kell Isten, nem kell hit, hanem a felvilágosodást emlegetik, mely minden nyügtől, lelkiismereti kényszertől felszabadít. A hazafias, nemzeti érzést nem támadják közvetlenül, mert ők csak a nemzetközi világpolgárság gyönyörűségeire esküsznek. Ha gyengék kifosztásáról van szó, az erőszak szabadversenyéről beszélnek. Ha a keresztény szövekezetek eredményes tevékenysége fáj, az u. n. legitim kereskedelem sérelmeit firtatják.

Rámutat a szélsőséges sajtó azon módszereire, mely ma különösen kihasználja a középosztálynak igényei és gazdasági helyzete közti meglevő aránytalanságot, mely körülmény társadalmunknak a haladás szempontjából legmrvadóbb rétegét sorsával méginkább elégedetlenné és céljai érdekében alkalmazandó eszközeiben megalakulóvá tesz. Összefoglalva fejtegetései következtetéseit, a nemzetietlen sajtó romboló munkája el leni védekezőkép a keresztény nemzeti sajtó szervezett támogatását, a keresztény nemzeti irányzati lapok és nyomtatványok vásárlását ajánlja hallgatósága figyelmébe.

A közönség nagy tetszése jutalmazta, az érdeklődést mindvégig lekötő előadást. Befejezésül Pfau

Józsefné ében gyöny Saját zong közvetlense nezással, k adott elő P ség követ egy sajtósz zajosabb vel.

Válság a zemplén

Báró Wald

Lapunk irtuk, hogy hont, Hev vármegye a Tisza-jó Kamarával délelőtt M dohányterruj helyzet ban.

Ezzel a báró Wald egyesületi vármegye igazgatási ülésén.

Báró Wald sági felügy csán tette zetet, amit leszállítása Zemplénva beváltási tása ugya bott Frigy dohánynál Zemplénb közön te %0-ot tes mitva a k oly bevált lett a doh válik. Z dohányter családot f család jö körül mo szállítása 300—350 összegből kertészcsa Javasolja, bizottság kormányz árszállítá megfelelő kében.

Szell fe Waldott zal, hogy litások ha ugy nem pén helyé megindul idején, a sek megk Az elnö után, a báró Wald egyhangul

SZ

SZERE

Józsefné ének és zeneművészetében gyönyörködhetett a közönség. Saját zongorakisérével, megnyerő közvetlenséggel, dus árnyalatu színezéssel, kedves hangulatfestéssel adott elő Petőfi-dalokat, a közönség követelő tapsaira megtoldva egy sajtószerevényü dalának még zajosabb sikert arató eléneklésével.

Válságos helyzet előtt a zempléni dohánytermelés

Báró Waldbott Frigyes felszólalása a közlg. bizottság ülésén

Lapunk előző számában megírtuk, hogy Borsod-Gömör és Kishont, Heves, valamint Zemplénvármegye Gazdasági Egyesülete, a Tisza-jobbparti Mezőgazdasági Kamarával karöltve, január 15 én délelőtt Miskolcon gyűlést tart, a dohánytermelést súlyosan érintő új helyzet megbeszélése tárgyában.

Ezzel a kérdéssel kapcsolatos báró Waldbott Frigyes gazdasági egyesületi elnöknek felszólalása a vármegye törvényhatósága közgazgatási bizottságának hétfői ülésén.

Báró Waldbott Frigyes a gazdasági felügyelőség jelentésének kapcsán tette szövé azt a súlyos helyzetet, amit a dohánybevéltási árak leszállítása vált ki különösen itt Zemplénvármegyében. A dohánybevéltási árak tervbevevett leszállítása ugyanis — érvelt br. Waldbott Frigyes — a durva fajtájú dohánynál, amelyet különösen itt Zemplénben, legkivált a Bodrogközön termelnek, körülbelül 50 %-ot tesz ki. Ehhez hozzászámítva a korábbi 20% leszállítást, oly bevéltási ár áll elő, amely mellett a dohánytermelés lehetetlenné válik. Zemplénvármegyében 40 dohánytermelő 350 dohánykertész családot foglalkoztat. Egy kertészcsalád jövedelme eddig 1200 P körül mozgott. A bevéltási ár leszállítása után ez a jövedelem évi 300—350 pengőre csökken, amely összegből az 5—6 tagból álló kertészcsalád megélni képtelen. Javasolja, hogy a közigazgatási bizottság tegyen előterjesztést a kormányzathoz a tulságbamenő árleszállítás revíziója és ennek megfelelően a csökkentése érdekében.

Széll főispán pártolja br. Waldbott Frigyes indítványát azaz, hogy az ilyen irányú árleszállítások ha már elkerülhetetlenek, úgy nem a termelési évad közepén helyénvalók, hanem a munka megindulásának, a plántálások idején, a munkáltatási szerződések megkötése előtt.

Az elnöklő főispán hozzászólása után, a közigazgatási bizottság báró Waldbott Frigyes indítványát egyhangulag magáévá tette.

H I R E K.

— **A jövő vasárnap hirdetik a szentévet.** A jövő vasárnap ünnepélyesen kihirdetik a Szent-év alkalmából kiadott pápai bullát. A bulla felhívást tartalmaz az egyházon kívül álló kereszténységhez hogy ismét egyesüljön Rómával. Külön imákra szólítja fel a híveket, hogy a pápa óhajta értelmében testvéri szívet egyetértés és őszinte együttműködés jöjjön létre valamennyi nemzet között és ily módon elhárítsák a nagy gazdasági nehézségeket. A Szent év április elsejétől 1934. év április elsejéig fog tartani.

— **Törvényhatósági rendkívüli közgyűlés.** Zemplénvármegye törvényhatóságának Széll József főispán elnöklésével, hétfőn délelőtt megtartott rendkívüli közgyűlése, a bemutatott számadások alapján elfogadta a vármegye 1933. évi közüti költségeloirányzatát.

— **Társas-vacsora a Kossuth Kaszinóban.** A Zemplénvármegyei Kossuth Kaszinó elnökségének két tagja: *Dr. Oláh Lajos*, a sátoraljaujhelyi kir. törvénytörvényes volt elnöke és *Szoller Aladár*, az itteni Nemzeti Bank fiókjának volt főnöke kinevezetésük, illetve áthelyezésük folytán új székhelyeikre távoznak. A Zemplénvármegyei Kossuth Kaszinó f. hó 21-én este 1/29 órai kezdettel tartandó társasvacsorán fogja bucsuztatni távozójait ezúton is felkéri a tagokat a vacsorán leendő részvételre, melyen ezúttal nem tagokat is szívesen lát.

— **Kisgyűlés.** A vármegye törvényhatóságának kisgyűlése Széll József főispán elnökle alatt hétfőn délelőtt tartotta rendes havi ülését. A tárgysorozaton legnagyobb részben községek jóváhagyást igénylő határozatai szerepeltek, azonkívül *dr. Lichtenstein Jenőnek* a Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestületének a két gyakornoki állás szervezése tárgyában hozott határozata ellen beadott felelőbevitelét. A kisgyűlés a felelőbevitelt elutasította, egyrészt mert a képviselőtestület határozata a diplomás ifjúság elhelyezését szolgálja, a miniszteri rendeletnek megfelelően, másrészt mert az állások rendszeresítése a város költségvetésében alig fél ezrelék kiadás többletet jelent, ami nem lehet akadály a nemes cél keresztülvitelének.

— **A Kazinczy Kör Aranyemlékűnnepélye.** A Zemplénvármegyei Kazinczy Kör a vármegye háza nagy termében, szombaton este 1/9 órai kezdettel Arany János emlékűnnepély rendez. Az emlékűnnepélyen *Dullien Klára* hegedű, *Rieger Tibor* zongora számokkal szerepel. Szavaltatot mondanak *Heidrich Zoltánné*, *Nagy Barna* mig Arany János költészetéről *Novák Sándor* tart előadást. Helyárok: nem tagok részére személyenként 1 pengő, egyesületi tagok részére 60 fillér.

— **Kinevezés.** A vármegye főispánja *dr. Chudovszky Jenő* sátoraljaujhelyi lakost ideiglenes minőségű gyakornokká kinevezte.

— **A sárospataki Move sportegylet közgyűlése** *dr. Kiss Sándor* és *dr. Benyovszky László* ottani ügyvédekkel alelnökké választotta.

— **A Szociális Misszió teadélutánja.** A Szociális Missziótársulat saujhelyi szervezetének, f. hó 15-én d. u. 5 órai kezdettel megtartandó jótékony célú teadélutánja műsorának keretében szerepelni fognak: *Lipcsey Kriszta* hegedűjátékával *Klacsó Béla* sárospataki polg. iskolai igazgató zongorakisérére mellett, *Dr. Pauliczky István* tb. főszolgabíró Sárospatak, énekszámokkal ugyancsak *Klacsó Béla* zongorakisérére mellett, végül *Szepessi Bódog* kegyesrendi tanár egy előadással. A teadélután a *Carolineum* leánynevelő intézet tornatermében lesz megtartva. Egy teajegy ára 50 fillér.

— **Halálozás.** A cseh megszállott területen élő magyarságnak ismét gyásza van. *Rásky Lajos* Zemplén községbeli földbirtokos halt el törhetetlen hazafiságának és tevékeny életének 80-ik évében. A fiatalos lelkületű öreg urat — akiben *Hutter Kálmán* vármegyei irodaigazgató apósát gyászolja — impozánsan megnyilatkozott részvét kísérté utolsó utján. — *Fábián Imre* kegyestanítórúdi áldozár 54 éves korában Tatán elhunyt. A megboldogult, a kommunizmus alatt a helybeli gimnázium igazgatója volt és a nehéz időkben minden megpróbáltatás ellenére tüntető példát adott a hazafiságból. Emlékét tanítványainak és tisztelőinek sokasága őrzi.

ÖRÖM

AZ EMBER ÉLETE,
HA RENDES AZ EMÉSZTÉSE



ARTIN AZ ENYHÉ BIZTOS ÉS
OLCSÓ HASAJTÓ

ASPIRIN
TABLETTÁK
fájdalmak ellen

— **Hegedűhangverseny.** *Lipcsey Kriszta*, a bécsi áll. akadémia növendéke, *Lipcsey Tivadar* helybeli r. kath. ig. tanító, zene- és énekkari karnagynak leánya, a folyó hó 21-én a Vármegye háza nagytermében hangversenyez, melyet nagy érdeklődés előz meg. Jegyek még kaphatók a Főtözsdeben.

— **Kamatállítás az adófizetéseknél.** Mindazok a természetes személyek, akik a folyó évi együttesen kezelt adótartozásuknak egy vagy több negyedévi részletét előre befizetik, az előre fizetett összeg után évi 6%-os kamattérítésben részesülnek.

— **Ebek bejelentése.** Az 1933. évi ebadó kivételése céljából minden eb birtokosa köteles a birtokában levő bármilyen célból tartott ebét, január 31-ig a városi adóhivatal 9. számú helységben bejelenteni, az esedékes ebadót befizetni és az ebbárcát kiváltani. Az ebadó 1933. évre bármely eb után évi 10 P. A be nem jelentés büntető következményekkel jár.

Sátoraljaujhely megyei város
polgármesterétől.

Ad. 13.702/1932. szám.

Árverési hirdetmény.

A város tulajdonát képező és határában fekvő Veresföld erdő részben kijelölt 824 darab tővön álló tölgy műfára, mely — hivatalos becslés szerint — 262 m.³-t tesz ki, valamint a kitermeléskor nyerendő 96 ürm.³ hasáb, 166 ürm.³ dorong és 128 méter galy tűzfát 1933. évi január hó 23. napján d. e. 10 órakor Sátoraljaujhely városnál a városháza I. em. 6. sz. hivatali helyiségében tartandó zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árlejtést tartok.

Kikiáltási ár 5000 azaz ötezer aranypengő.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, vagyis 500 azaz ötszáz aranypengő.

Az árverési és szerződési feltételek hivatalom irattárában és a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalnál megtekinthetők a hivatalos órák alatt.

Az írásbeli ajánlatokat a szóbeli árverés kezdete előtt hivatalom iktatójánál 1933. január hó 23-án reggel 9 óráig kell benyújtani.

Sátoraljaujhely, 1933. jan. 5-én.

Dr. Orbán Kálmán
polgármester.

Szülők, Iskolák figyelmébe! Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzöt, táskát, írószereket és festéket,

hegedűt, vonót, húrokat, könyvszijat, tintát, fűrt tolltartót legolcsóbban

szerezhet be SZABÓ PAL könyv- és papirkereskedésében Sátoraljaujhely. Telefon: 126.

T. MEGTALÁLÓ A tárcát fáradtság díj címén meg is tarthatja, elleben az értékparijaimat legyen szives pótaszekrénybe dobni. Azokra szükségé nincs. Gy. I.

— **Szőlészeti és borászati előadás.** A sátoraljaujhelyi m. kir. kerületi szőlészeti és borászati felügyelőség folyó évi január hó 15-én délután 4 órai kezdettel, a városháza tanácstermében a szőlészeti és borászati köréből, a szőlősgazdákat érdeklő dolgokról szakelőadást tart.

— **A Pesti Tözsde 16. oldalas új száma** bejelenti az Országos Gazdasági Tanács felállításának tervét és beszámol a gazdasági miniszteriumok munkaprogramjáról. Szenzációs berlini, bécsi tudósítások, friss textil, vasipari és más rovatok egészítik ki a számot.

— **Bíróválasztások a sárospataki járásban.** Az elmúlt héten a sárospataki járás több községében tisztújítás volt, amelynek eredményeként Bodrogolasziban Hagymásy Sándor, Bodrogcsányban pedig Gyüre Károlyt választották meg bírónak.

— **Megjelent a „Milliók Könyve” legújabb száma.** Egy lélegzetelállítóan érdekes detektív regény. Ára 20 fillér. Kapható mindenütt.

— **Az idei Miss Magyarország választás.** Január 22-én lesz Budapesten az idei Miss Magyarország választás. Az előzsűri január 19. 20. és 21. éj szét a Színházi Élet szerkesztőségében (Erzsébet körút 7.) a választásra jogosító meghívókat. A Színházi Élet új melléklete a Rádió Világhíradó, országszerte a legnagyobb elismerést aratta. Incze Sándor hetilapjának új számában Hatvány Lili a pesti szilveszteréről, Harsányi Zsolt amerikai utazásáról számol be. Rengeteg érdekes cikk és gyönyörű kép van még a Színházi Élet új számában, amely darabmellékletül Zágon István nagyszerű vigjátékát a Dzsimit közli. Előfizetési díj negyedévre 6.50 P. Kiadóhivatal: Budapest VI. Aradi ucca 8 sz. A Színházi Élet minden héten pénteken jelenik meg.



A Futor eredeti gyári áron beszerezhető Fest Zoltán drogériájában Sátoraljaujhely.

Szokatlan vérengzés Sárospatakon,

amely a tisztviselők érdekeit szolgálja.

Érdekes és nem mindennapi esemény színhelye volt csütörtökön a Furmint Tokajhegyaljai Mezőgazdasági Ipari és Kereskedelmi Részvénytársaság sárospataki telepe. E napon történt ugyanis a vállalat szokásos évi sertésvágása, ami főleg a tisztviselőosztály szempontjából bir nagy jelentőséggel. A Furmint igazgatósága, mint az különösen ujhelyi tisztviselő körökben ismeretes, e vágással kapcsolatban módot nyújtott az amugy is leszanált és súlyos megélhetési gondokkal küzdő tisztviselőosztálynak, hogy téli szalonna és zsirszükségletét a napi árnál lényegesen olcsóbban és ezenfelül kedvező fizetési feltételek mellett szerezzék be. Az érdekelt tisztviselők 3, sőt 3 és fél hónap alatt részletekben fizethetik megrendeléseiket, melyek minősége épugy, mint az előző években, most is elsőrangú.

A vágásokkal kapcsolatban munkatársunk a Furmint pataki telepén beszélgetést folytatott a Rt. igazgatójával, aki kérdéseinkre elmondotta, hogy ez évben 88 drb. prima, átlag 200 kg. súlyu mangalicát vág a vállalat, melyek mindegyike extrém minőség, amit az is bizonyít, hogy 2 vagon prima kész sertést sikerült a prágai piacon elhelyezni ab hizlalda, 90 filléres áron. Ez az ár annál jelentősebb, mivel a mai budapesti legmagasabb ár 84 fillér s ezt az árat még 14–15 filléres költség is terheli.

Beszélgetés közben a vágások színhelyére érünk, ahol reggel 5 óra óta 8 hentes dolgozik a legszébb munkarendben 16 segéderővel s így vált lehetővé, hogy 10 percnként ölnék egy sertést s egy-egy sertés feldolgozása fél óra alatt befejeződik. Szembetűnő, hogy bár reggel 5 órakor kezdődött a munka, d. e. 10 órakor már edényszámra áll az egyik raktárban a kész, olvasztott zsír.

Látom, hogy a zsír vakítóan fehér, szép és pikkelyes. Mellettem halkan nevet az igazgató.

— Látja kérem, ez az a zsír, amiről egyes érdekelték azt állítják, hogy nem olvad meg és olajtartalma.

Az udvaron szabályos sorrendben állványokon lóg a fejes-lábas husáru, amely ab Budapest 96 fillérért talált piacot a szalámigyáraknál. Egy csapat asszony a belsőszerkezet tisztítja és szortirozza, mellettük egy fiatal tisztviselő az előjegyzési ivatek revidálja.

Kérdésünkre, hogy kifizetődik-e az ölés és az áru kicsinyben való értékesítése, az igazgató frappáns választ ad:

— Mi nemcsak termelők vagyunk, hanem kereskedők is s a

mai viszonyok között pár filléres haszonért is keményen megdolgozunk.

Az udvar csupa vér, de ezzel a véres munkával a Furmint céltudatos és ügyes üzletpolitikája nyer igazolást, amivel a vállalat a gazdasági válság sulya alatt vergődő tisztviselőosztály megélhetési gondjait jelentősen csökkentette.

(gkl)

Meghívó.

A Sátoraljaujhelyi Legeltetési Társulat 1933. évi rendes közgyűlését

folyó évi január hó 22-én délután 2 órakor tartja a városháza tanácstermében, melyre a társulat birtokos tagjait tisztelettel meghívjuk.

Tárgy:

1. Az 1932 évi számadási zárlat ismertetése (felmentvény megadása).
2. Az 1933. évi költségvetés tárgyalása s a még beérkező ügyek.

TÖRKÖLYFŐZŐ SZÖVETKEZET RUM ÉS LIKÓRGYÁR SÁROSPATAK.

Mindennemű égetett szeszes ital legolcsóbb beszerzési forrása.

Kiszolgálás nagyban és kicsinyben.

Gyártmányai:

Rum,
likőrök,
cseresznye, barack,
szilva, törköly és egyéb pálinkák.

Pártoljuk a helybeli ipart és kereskedelmet!

Ajánljuk olvasóink figyelmébe az alábbi sátoraljaujhelyi cégeket, melyeknél bevásárlásaikat legjobb minőségben jutányosan eszközölhetik:

FRANK DEZSŐ
VÁROSI VIGADÓ
éttermében elsőrendűen étkezhet.
Szolid árak, figyelmes kiszolgálás.

FRIEDMANN ALADÁR
Justus ucca 22.
Telefon: 179. **FA ÉS SZÉN.**

KLUGER JENŐ
Horthy Miklós tér 2.
Illatszert és pipere külölegességek
Tisztviselőknek 10 százalékos engedmény.

KLEIN SALAMON
épületfa,
parkett, cserép,
Kossuth Lajos u. 14. **Eternit**

Kössön segélybiztosítást
a Triesti Ált. Biztosító Társulatnál.
Főügynökség: Rákóczi-u. 33.

Kiváló minőségű
TOKAJI BOROK
kaphatók a Pincészet-
kezet üzlethelyiségében
Sátoraljaujhely, Kazinczy ucca 5. sz.

Szipsitzné fűzőszalonja
leszállított árai mellett is szavatol a fűzőiért.
Rákóczi ucca 2.

M. kir. **Osztálysorsjegyek**
LÓV MIHÁLY
főelárusítónál.

Sátoraljaujhely m. város Közművei
Rádiók,
hangszórók,
csillárok stb.

Szegő Sándor Horthy Miklós tér 6.
Női felöltők, divatárak
legnagyobb választéka.

A hírneves Gyukits nyulszőr kalapok egyedárusítása
SCHÖN IMRE
uri és női divatüzletében, Horthy Miklós-tér 8.

Tranzító Szállítási Vállalat
Andrássy ut 23. Vállal fuvarozást, átköltözködést butorkocsival vidékre is.
Előnyös feltételek!